



LED-Dekoleuchte Buch Book-Shaped LED Light

Lampe décorative à LED «Livre»

Dekoratívni LED lampa ve tvaru knihy

Dekoracyjna lampka LED - książka

Dekoračné LED svietidlo - kniha

LED-es könyv dekorációs lámpa

LED Dekoratif kitap lambası

de

en

fr

cs

pl

sk

hu

tr

Produktinformation

Product information

Fiche produit

Informace o výrobku

Informacja o produkcie

Informácia o výrobku

Termékismertető

Ürün bilgisi

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

- Der Artikel ist nur zur Dekoration und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich geeignet.
- Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- Die Dekoleuchte kann über einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang) aufgeladen werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.
Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

WARNUNG vor Brand

- Die Dekoleuchte wird während des Ladevorgangs warm. Decken Sie den Artikel nicht ab.

WARNUNG vor Verletzungen

- Setzen Sie den Artikel nicht offenem Feuer, Wasser, feuchter Umgebung, hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht o.Ä. aus. Es besteht Überhitzungs-, Explosions- und Kurzschlussgefahr.

- Schützen Sie den Artikel vor Aufprall, Zusammenstoß, Erschütterungen und anderen mechanischen Einwirkungen.
- Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur in einer Fachwerkstatt durchführen.
- Der Akku ist fest in der Dekoleuchte eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei Schäden am Akku wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

WARNUNG vor Gesundheitsschäden

- Personen mit lichtempfindlicher Epilepsie können epileptische Anfälle erleiden oder bewusstlos werden, wenn sie im alltäglichen Leben spezielle Lichtblinksignale oder Lichtmuster wahrnehmen. Das kann auch dann der Fall sein, wenn bei diesen Personen zuvor noch keine epileptischen Symptome beobachtet wurden oder epileptische Anfälle aufgetreten sind.

VORSICHT – Sachschäden

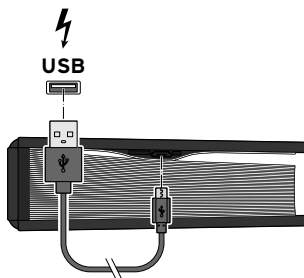
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.

Gebrauch



Um eine problemlose Funktion der Dekoleuchte zu gewährleisten, laden Sie sie regelmäßig auf.

Dekoleuchte aufladen



▷ Schließen Sie die Dekoleuchte wie abgebildet mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel an einen Netzadapter mit USB-Buchse (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

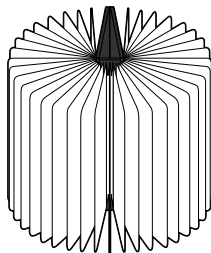
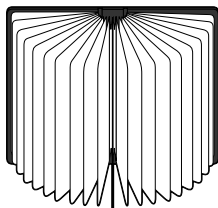
Der Ladevorgang startet automatisch. Die Lade-Kontrollleuchte leuchtet rot.

Wenn die Lade-Kontrollleuchte grün leuchtet, ist die Dekoleuchte vollständig aufgeladen.

Dekoleuchte ein- und ausschalten mit wechselndem Farbenspiel bzw. Dauerlicht

1. Klappen Sie die Dekoleuchte wie ein Buch auf. Die LEDs leuchten in wechselndem Farbenspiel.
2. Klappen Sie die Dekoleuchte zu, um die LEDs auszuschalten.
3. Klappen Sie die Dekoleuchte erneut auf, um zum Dauerlicht zu wechseln - die Farbe des Dauerlichts entspricht der Farbe, die beim Zuklappen der Dekoleuchte während des Farbenspiels geleuchtet hat.
4. Klappen Sie die Dekoleuchte wieder zu, um die LEDs auszuschalten.

Aufstellen



Reinigen

- ▷ Wischen Sie den Artikel mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch ab.

Technische Daten

Modell:	382 398
Leuchtmittel:	Leuchtdioden (LEDs)
Akku:	Lithium-Ionen Akku, 1800 mAh, DC 3,7 V
(nach UN 38.3 getestet)	Nennenergie: 6,66 Wh
Eingang:	DC 5 V/300 mA
Ausgang:	max. 1,5 W
Ladedauer:	4 Stunden
Leuchtdauer:	8 Stunden
Umgebungstemperatur:	-10 °C bis +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor



Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

de



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben. **Achtung!** Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Safety warnings



Please read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions in order to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

- The product is only suitable for decoration and not for lighting whole rooms. The product is designed to be used indoors.
- The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.
- The light can be charged using a mains adapter with a USB port (not included).
- Use the product in moderate climatic conditions only.

en

DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved when handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.

WARNING - risk of fire

- The light heats up during charging. Do not cover the product.

WARNING - risk of injury

- Do not expose the product to open flames, water, humidity, high temperatures, direct sunlight or similar. There is a risk of overheating, explosion and short-circuit.
- Protect the product from impacts, collisions, vibrations and other mechanical influences.

- Do not disassemble the product. Do not make any modifications to the product. Improper repairs may result in considerable danger to the user. Only have repairs to the product carried out by a specialist workshop.
- The rechargeable battery is firmly built into the light and cannot be replaced. You must not attempt to replace it yourself. If the battery is defective, please contact a specialist workshop.

DANGER – damage to health

- Persons with light-sensitive epilepsy may suffer from epileptic seizures or fall unconscious when experiencing special flashing light signals or light patterns in their day-to-day life. This may also happen to persons who have not previously shown any symptoms of epilepsy or suffered from epileptic seizures.

CAUTION – material damage

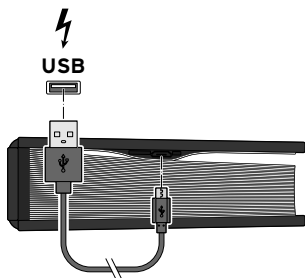
- Do not use any caustic, harsh or abrasive products for cleaning. Only use a soft, lint-free cloth.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.

Use



Charge the light on a regular basis to ensure that it keeps working properly.

Charging the light



- ▷ Use the USB charging cable provided to connect the light as illustrated to the USB port of a mains adapter (not included).

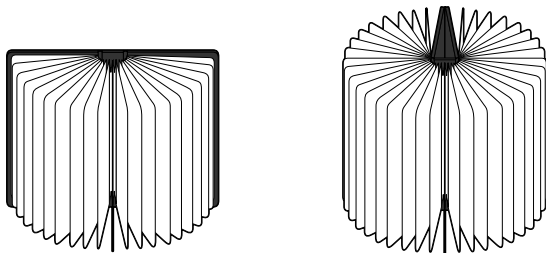
The charging process will start automatically. The charge indicator light turns red. The light is fully charged once the charge indicator light turns green.

en

Switching the light on and off with changing colours or continuous light

1. Open out the light like a book.
The LEDs will light up and keep changing colours.
2. Fold the light shut to switch the LEDs off.
3. Open out the light again to switch to a continuous light of one colour - the colour of the continuous light will be the last colour that was displayed when the light was folded shut.
4. Fold the light shut again to switch the LEDs off.

Setting up



Cleaning

en

- ▷ Wipe off the product with a dry, soft and lint-free cloth.

Technical specifications

Model:	382 398
Bulb:	light-emitting diodes (LEDs)
Battery:	lithium-ion rechargeable battery, 1800 mAh, DC 3.7 V
(tested as per UN 38.3)	watt-hour rating: 6.66 Wh
Input:	DC 5 V/300 mA
Output:	max. 1.5 W
Charging time:	4 hours
Light duration:	8 hours
Ambient temperature:	-10 °C to +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.



Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Warning! This device contains a battery that, for safety reasons, is firmly built into the device and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. Therefore, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

en

Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

- Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration et n'est pas adapté pour éclairer une pièce.
Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur.
- Cet article est destiné à une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.
- La lampe décorative peut se recharger via un adaptateur secteur à prise USB (non fourni).
- N'utilisez l'article que dans des conditions climatiques modérées.

DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants.
Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

AVERTISSEMENT: risque d'incendie

- La lampe décorative chauffe pendant la charge. Ne la couvrez pas.

AVERTISSEMENT: risque de blessures

- N'exposez jamais l'article aux flammes, à l'eau, à l'humidité, à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou autres. Il y a risque de surchauffe, d'explosion et de court-circuit.

- Protégez l'article des chutes, des chocs, des vibrations et d'autres effets mécaniques.
- Ne démontez pas l'article. Ne modifiez pas l'article. Des réparations non appropriées pourraient entraîner de graves risques pour l'utilisateur. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé.
- La batterie est montée de façon définitive dans la lampe décorative. Vous ne pouvez ni ne devez la remplacer vous-même. Si elle est détériorée, adressez-vous à un atelier spécialisé.

AVERTISSEMENT: risques pour la santé

- Les personnes souffrant d'épilepsie photosensible peuvent subir une crise d'épilepsie ou perdre connaissance si elles perçoivent une lumière clignotante ou des motifs lumineux spécifiques dans leur vie quotidienne. Cela peut aussi se produire chez des personnes qui n'ont encore jamais présenté de symptômes épileptiques, ni subi de crise d'épilepsie.

PRUDENCE: risque de détériorations

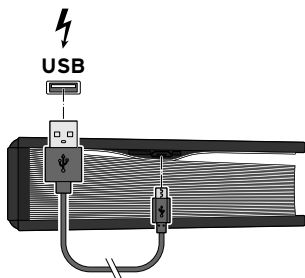
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs. Essuyez la lampe décorative avec un chiffon doux non pelucheux.
- Les LED sont montées de façon définitive dans l'article. Elles ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

Utilisation



Pour garantir le bon fonctionnement de la lampe décorative, chargez-la régulièrement.

Recharger la lampe décorative



▷ Raccordez la lampe décorative, comme représenté sur l'illustration, avec le câble de recharge USB fourni à un adaptateur secteur à prise USB (non fourni).

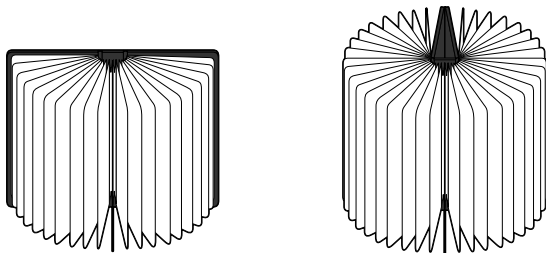
La charge démarre automatiquement. Le voyant de charge est allumé en rouge. Lorsque la lampe décorative est entièrement chargée, le voyant de charge s'allume en vert.

Allumer et éteindre la lampe décorative

- couleurs changeantes ou éclairage permanent

1. Ouvrez la lampe décorative comme un livre.
Les LED s'allument en couleurs changeantes.
2. Fermez la lampe décorative pour éteindre les LED.
3. Ouvrez de nouveau la lampe décorative pour passer des couleurs changeantes à l'éclairage permanent. La lampe s'arrête sur la couleur allumée au moment où vous fermez la lampe.
4. Refermez la lampe décorative pour éteindre les LED.

Installation



Nettoyage

▷ Essayez l'article avec un chiffon sec, doux et non pelucheux.

Caractéristiques techniques

fr

Modèle:	382 398
Agent lumineux:	diodes électroluminescentes (LED)
Batterie:	batterie lithium-ion, 1800 mAh, CC 3,7 V
(test selon UN 38.3)	énergie nominale: 6,66 Wh
Entrée:	CC 5 V/300 mA
Sortie:	1,5 W max.
Durée de charge:	4 h
Durée d'éclairage:	8 h
Température ambiante:	de -10 °C à +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.



Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne pas jeter les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Attention! Cet appareil contient une batterie qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění a škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

- Výrobek je vhodný pouze k dekoraci a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován pro použití ve vnitřních prostorech.
- Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.
- Dekorativní lampu lze nabíjet přes síťový adaptér s USB zástrčkou (není součástí balení).
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

NEBEZPEČÍ pro děti

CS

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.

VÝSTRAHA před požárem

- Dekorativní lampa se během nabíjení zahřívá. Výrobek nezakrývejte.

VÝSTRAHA před nebezpečím poranění

- Výrobek nevystavujte otevřenému ohni, vodě, vlhkému prostředí, vysokým teplotám, přímému slunečnímu záření apod. Hrozí nebezpečí přehřátí, výbuchu a zkratu.
- Chraňte výrobek před nárazy, srážkami, otřesy a jinými mechanickými vlivy.

- Výrobek nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značným rizikům. Případné opravy nechte provádět jen v odborném servisu.
- Akumulátor je v dekorativní lampě pevně zabudovaný. Není možné jej vyměnit ani jej nesmíte vyměňovat Vy sami. Pokud je akumulátor poškozený, obraťte se na odborný servis.

VÝSTRAHA před poškozením zdraví

- Osoby které trpí fotosenzitivní epilepsií mohou dostat epileptické záchvaty nebo upadnout do bezvědomí, když v každodenním životě zaznamenají speciální signály blikajícího světla nebo světelné vzory. K tomu může dojít i v takových případech, když u těchto osob nebyly doposud pozorovány žádné symptomy epilepsie nebo když tato osoba ještě nikdy žádný epileptický záchvat neprodělala.

CS

POZOR na věcné škody

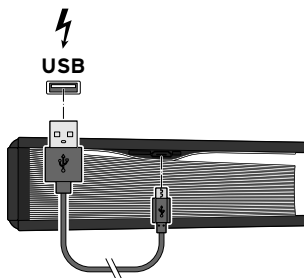
- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Použijte měkký hadřík nepouštějící vlákna.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

Použití



Abyste zajistili bezproblémovou funkci dekorativní lampy, pravidelně ji nabíjejte.

Nabíjení dekorativní lampy



▷ Dekorativní lampu připojte pomocí dodaného nabíjecího kabelu USB do síťového adaptéru s USB portem (není součástí balení) tak, jak je znázorněno na obrázku.

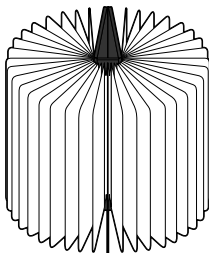
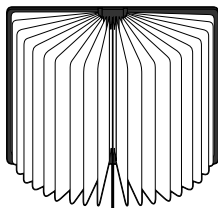
Proces nabíjení se spustí automaticky. Kontrolka nabíjení svítí červeně.

Když kontrolka nabíjení zeleně, je dekorativní lampa úplně nabitá.

Zapnutí a vypnutí dekorativní lampy se střídajícími se barvami nebo trvalým svícením jedné barvy

1. Dekorativní lampu otevřete jako knihu.
LED začnou svítit střídajícími se barvami.
2. K vypnutí LED dekorativní lampu zavřete.
3. Pro přechod na trvalé svícení jedné barvy dekorativní lampu opět otevřete
- barva trvalého světla odpovídá té barvě, která svítila jako poslední, když jste dekorativní lampu během střídajících se barev zavřeli.
4. K vypnutí LED dekorativní lampu opět zavřete.

Umístění



Čištění

▷ Výrobek otřete suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Technické parametry

CS

Model:	382 398
Žárovky:	světelné diody (LED)
Akumulátor: (testováno podle UN 38.3)	lithium-iontový akumulátor, 1800 mAh, DC 3,7 V jmenovitá energie: 6,66 Wh
Vstup:	DC 5 V/300 mA
Výstup:	max. 1,5 W
Doba nabíjení:	4 hodin
Doba svícení:	8 hodin
Okolní teplota:	-10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo na jeho technické a vzhledové změny.



Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. **Pozor!** Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń.
Produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.
- Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Lampkę dekoracyjną można naładować za pomocą zasilacza sieciowego z gniazdem USB (nie wchodzi w zakres dostawy).
- Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

pl NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci.
Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw, wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE przed pożarem

- Lampka nagrzewa się w trakcie ładowania. Nie wolno przykrywać produktu.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Nie narażać produktu na działanie źródeł otwartego ognia, wody, wilgotnego otoczenia, wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego itp.
Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania, wybuchu i zwarcia.

- Chronić produkt przed uderzeniami, wstrząsami oraz działaniem innych czynników mechanicznych.
- Nie wolno rozbierać produktu na części. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika. Wszelkie naprawy należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym.
- Akumulator jest wbudowany do lampki dekoracyjnej na stałe. Nie ma możliwości jego samodzielnego wymontowania i nie wolno tego robić. Jeżeli akumulator jest uszkodzony, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym.

OTRZEŻENIE przed skutkami zdrowotnymi

- Osoby cierpiące na epilepsję fotogenną mogą doznać napadów padaczkowych lub utraty przytomności, gdy w życiu codziennym odbierają wzrokowo określone migowe sygnały świetlne lub wzorce świetlne. Może tak być również w przypadku, gdy u osób tych nie obserwowano wcześniej żadnych objawów epilepsji ani nie występowały u nich napady padaczkowe.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

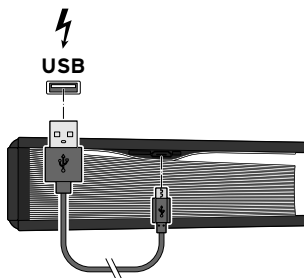
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących. Używać miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki.
- Nie ma możliwości i nie wolno wymieniać wbudowanych diod LED.

Użytkowanie



Aby zagwarantować bezproblemowe funkcjonowanie lampki dekoracyjnej, należy ją regularnie ładować.

Ładowanie lampki dekoracyjnej



▷ Postępując zgodnie z rysunkiem podłączyć lampkę do zasilacza sieciowego z gniazdem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dostarczonego w komplecie kabla USB do ładowania.

Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Lampka kontrolna świeci na czerwono.

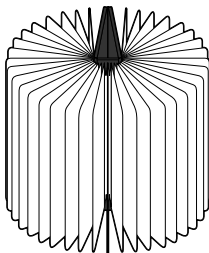
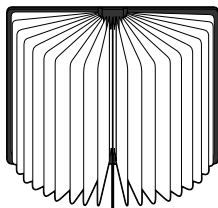
Lampka kontrolna świeci na zielono, jeśli lampka dekoracyjna jest w pełni naładowana.

pl

Włączanie / wyłączanie lampki dekoracyjnej ze zmieniającą się grą kolorów wzgl. światłem ciągłym jednokolorowym

1. Otworzyć lampkę dekoracyjną, tak jak książkę.
Diody LED świecą zmieniającymi się kolorami.
2. Zamknąć lampkę dekoracyjną, aby ją wyłączyć.
3. Ponownie otworzyć lampkę dekoracyjną, aby włączyć światło ciągłe. Barwa światła ciągłego odpowiada kolorowi, jaki świecił w momencie zamknięcia lampki podczas zmieniającej się gry kolorów.
4. Ponownie zamknąć lampkę dekoracyjną, aby wyłączyć diody LED.

Ustawianie



Czyszczenie

- ▷ Przetrzeć produkt suchą, miękką i niestrzępiącą się szmatką.

Dane techniczne

Model:	382 398
Żarówka:	diody świecące (LED)
Akumulator: (przebadano wg UN 38.3)	litowo-jonowy, 1800 mAh, DC 3,7 V energia znamionowa: 6,66 Wh
Wejście:	DC 5 V / 300 mA
Wyjście:	maks. 1,5 W
Czas ładowania:	4 godziny
Czas świecenia:	8 godzin
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



Baterii ani akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. **Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stworzyć zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

- Výrobok slúži len na dekoračné účely a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch.
- Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Dekoračné svetidlo je napájané elektrickou energiou cez sieťový adaptér s USB prípojkou (nie je súčasťou balenia).
- Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými zariadeniami. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.

VAROVANIE pred požiarom

- Dekoračné svetidlo sa počas používania zohrieva. Výrobok nezakrývajte.

VAROVANIE pred poraneniami

- Nevystavujte výrobok pôsobeniu otvoreného ohňa, vody, vlhkého prostredia, vysokých teplôt, priameho slnečného svetla a pod. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia, výbuchu a skratu.
- Chráňte výrobok pred nárazmi, kolíziami, otrasmi a inými mechanickými vplyvmi.

- Nerozoberajte výrobok. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa. Opravy výrobku zverte len špecializovanej opravovni.
- Akumulátor v dekoračnom svietidle je osadený pevne a nedá a nesmie sa vymieňať. Pri poškodení akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu.

VAROVANIE pred ujмами na zdraví

- Osoby so svetlocitlivou epilepsiou môžu dostať epileptické záchvaty alebo upadnúť do bezvedmia, ak v bežnom živote vnímajú špeciálne signály blikajúceho svetla alebo svetelné vzory. Môže to nastať aj v prípade, ak tieto osoby predtým nepozorovali žiadne epileptické symptómy alebo sa u nich nevykytli žiadne epileptické záchvaty.

POZOR - Vecné škody

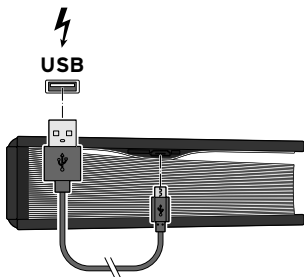
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Použite mäkkú handričku nepúšťajúcu vlákna.
- Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.

Používanie



Na zaistenie bezproblémového fungovania dekoračného svetidla ho pravidelne nabíjajte.

Nabíjanie dekoračného svetidla



▷ Dekoračné svetidlo zapojte pomocou dodaného nabíjacieho USB kábla na sieťový adaptér s USB prípojkou (nie je súčasťou balenia).

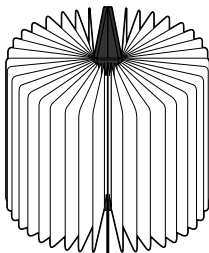
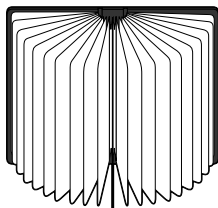
Nabíjací proces štartuje automaticky. Nabíjacia kontrolka svieti na zeleno.

Ak nabíjacia kontrolka zhasne, dekoračné svetidlo je úplne nabité.

Zapnutie a vypnutie dekoračného svetidla s rôznofarebnou svetelnou hrou alebo trvalým svetlom

1. Dekoračné svetidlo vyklopte ako knihu.
LED diódy svetia s meniacou sa rôznofarebnou svetelnou hrou.
2. Na vypnutie LED dekoračné svetidlo zaklopte.
3. Dekoračné svetidlo opäť vyklopte na zapnutie trvalého svetla - farba trvalého svetla zodpovedá farbe pri zaklopení dekoračného svetidla počas rôznofarebnej svetelnej hry.
4. Na vypnutie LED dekoračné svetidlo znovu zaklopte.

Umiestnenie



Čistenie

▷ Výrobok čistite suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Technické údaje

Model:	382 398
Zdroj svetla:	LED diódy
Akumulátor:	Lítiovo-iónový akumulátor, 1800 mAh, DC 3,7 V
(testované podľa UN 38.3)	menovitá energia: 6,66 Wh
Vstup:	DC 5 V/300 mA
Výstup:	max. 1,5 W
Doba nabíjania:	4 hodiny
Dĺžka svietenia:	8 hodín
Teplota prostredia:	-10 °C až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.



Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvo-
roch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špeciali-
zovanej predajni, ktorá predáva batérie. **Pozor!** Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predsta-
vuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvi-
dáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobraný prístroj.

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

- A termék csak dekorálásra használható, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri használatra alkalmas.
- A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.
- A dekorációs lámpát USB-csatlakozóval rendelkező hálózati adapteren (nem tartozék) keresztül lehet feltölteni.
- A termék csak mérsékelt hőmérsékleti feltételek mellett használható.

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos eszközök szakszerűtlen kezelésében rejlő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készüléket.

VIGYÁZAT - tűzveszély

- Töltés közben a dekorációs lámpa felmelegszik. Ne takarja le a terméket!

VIGYÁZAT - sérülésveszély

- Óvja a terméket nyílt lángtól, víztől, nedves környezettől, magas hőmérsékletektől, közvetlen napsugárzástól vagy hasonlóktól. Túlhevülés, robbanás és rövidzárlat veszélye áll fenn.

- Óvja a terméket leeséstől, ütődéstől, rázkódástól vagy egyéb mechanikus behatástól.
- Ne szerelje szét a lámpát. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a termékben. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a terméket használó személyre nézve. A szükséges javításokat bízza szakszervizre.
- Az akkumulátor szilárdan be van építve a dekorációs lámpába, azt nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni. Az akkumulátor megrongálódása esetén forduljon a kereskedőhöz.

VIGYÁZAT - egészségkárosodás

- A fényérzékeny epilepsziában szenvedő személyeknél epilepsziás rohamokat válthat ki vagy elveszíthetik az eszméletüket, ha a mindennapi életben speciális fényeffektusokat vagy villódzó fényjeleket látnak. Ez akkor is előfordulhat, ha ezen személyeknél korábban még nem észleltek epilepsziás tüneteket vagy még nem volt epilepsziás rohamuk.

FIGYELEM - anyagi károk

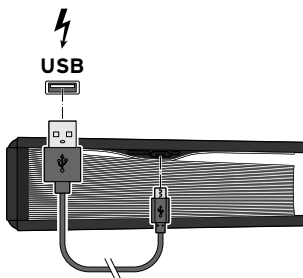
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer. Csak egy puha, nem bolyhosodó ruhát használjon.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

Használat



A problémamentes működés érdekében rendszeresen töltsse fel a dekorációs lámpát.

Dekorációs lámpa feltöltése



▷ Csatlakoztassa a dekorációs lámpát az ábrázolt módon a mellékelt USB-töltőkábelrel egy USB-s hálózati adapterhez (nem tartozék).

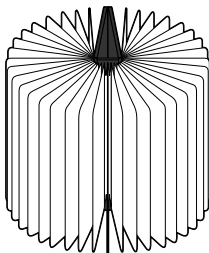
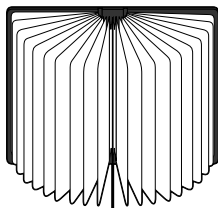
A töltési folyamat automatikusan megkezdődik. A töltésjelző kontroll-lámpa pirosan világít.

Amint kialszik a töltésjelző kontroll-lámpa, a dekorációs lámpa zölden világít.

Lámpa be- és kikapcsolása váltakozó színekkel, illetve folyamatos fénnel

1. Nyissa ki a dekorációs lámpát úgy, mint egy könyvet.
A LED-ek váltakozó színű fénnel világítanak.
2. A LED-ek kikapcsolásához csukja be a dekorációs lámpát.
3. Nyissa ki újra a dekorációs lámpát, hogy folyamatos világításra kapcsoljon - a folyamatos fény olyan színben fog világítani, amelyben a dekorációs lámpa világított a becsukás pillanatában.
4. A LED-ek kikapcsolásához csukja be újra a dekorációs lámpát.

Felállítás



Tisztítás

▷ A terméket puha, száraz, nem bolyhosodó ruhával törölje le.

Műszaki adatok

Modell:	382 398
Izzó:	világító diódák (LED-ek)
Akkumulátor:	Lítiumion akkumulátor, 1800 mAh, DC 3,7 V
(UN 38.3 alapján tesztelve)	Névleges energia: 6,66 Wh
Bemenet:	DC 5 V/300 mA
Kimenet:	max. 1,5 W
Töltés időtartama:	4 óra
Világítás időtartama:	8 óra
Környezeti hőmérséklet:	-10 °C és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!



Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól elválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



Az **elem és az akkumulátor** nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. Az akkumulátorok szakszerűtlen kiszerelese biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészben a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

Güvenlik uyarıları



Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

- Ürün dekorasyon için kullanılmaktadır ve oda aydınlatması için uygun değildir.
- Ürün iç alandaki kullanım için tasarlanmıştır.
- Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.
- Dekoratif lamba, üzerinde USB girişi olan bir adaptör (ürün kapsamında değil) şarj edilebilir.
- Ürünü sadece ortalama iklim şartlarında kullanın.

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bundan dolayı çocukların elektrikli cihazları gözetimsiz kullanmalarına asla izin vermeyin.

Yangın UYARISI

- Dekoratif lamba şarj olurken ısınır. Ürünün üzerini örtmeyin.

Yaralanma UYARISI

- Ürünü açık ateşe, suya, nemli bir ortama, yüksek sıcaklığa, doğrudan güneş ışığına vb. maruz bırakmayın. Aşırı ısınma, patlama ve kısa devre tehlikesi mevcuttur.
- Ürünü darbe, çarpma, sarsılma ve diğer mekanik etkilerden koruyun.

- Ürünü parçalara ayırmayın. Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Usulüne uygun olmadan yapılan tamir işlemleri kullanıcı için önemli derecede tehlike oluşturabilir. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın.
- Şarjlı pil dekorasyon lambasına sabit olarak monte edilmiştir ve değiştirilmemelidir. Şarjlı pilin arızalanması durumunda bir yetkili servise danışın.

Sağlığa zararlı UYARISI

- Işığa karşı duyarlı epileptik hastalar, günlük hayatlarında özel ışık sinyalleri veya ışık örüntülerine maruz kaldıklarında kriz geçirebilir veya bilincini kaybedebilirler. Bu durum, daha önce herhangi bir epileptik belirti görülmeyen veya epileptik krize girmeyen kişiler için de gerçekleşebilir.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

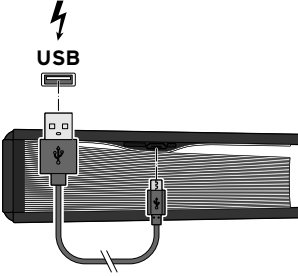
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır. Yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanın.
- Takılmış olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

Kullanım



Dekoratif lambaların problemsiz çalışmaları için düzenli olarak şarj edin.

Dekoratif lambayı şarj etme



► Dekoratif lambayı resimdeki gibi ürün kapsamındaki USB şarj kablosunu USB girişi bulunan bir adaptöre (ürün kapsamında değil) takın.

Şarj işlemi otomatik olarak başlar.

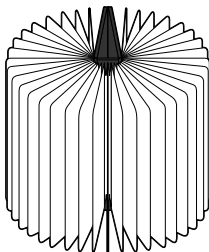
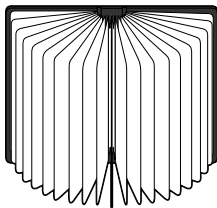
Şarj kontrol lambası kırmızı yanıyor.

Şarj kontrol lambası yeşil yandığında dekoratif lamba tamamiyle şarj olmuş olur.

Dekorasyon lambasını değişen renkler veya sürekli ışık olarak açma ve kapama

1. Dekoratif lambayı bir kitap gibi açın.
LED'ler değişen renkler ile ışıdamaya başlar.
2. LED'leri kapatmak için dekoratif lambayı kitap gibi kapatın.
3. Sürekli yanmaya geçmek için dekoratif lambayı yeniden açın - sürekli yanacağı renk, kitap kapatılırken dekoratif lambanın yandığı renk ile aynı olacaktır.
4. LED'leri kapatmak için dekoratif lambayı yeniden kitap gibi kapatın.

Kurma



Temizleme

► Ürünü kuru, yumuşak ve tüysüz bir bez ile silin.

Teknik bilgiler

Model:	382 398
Ampul:	Işıklı diyotlar (LED'ler)
Şarjlı pil:	Lityum iyon şarjlı pil, 1800 mAh, DC 3,7 V
(UN 38.3'e göre test edilmiştir)	Nominal güç: 6,66 Wh
Giriş:	DC 5 V/300 mA
Çıkış:	maks. 1,5 W
Şarj süresi:	4 saat
Aydınlatma süresi:	8 saat
Ortam sıcaklığı:	-10 °C ila +40 °C
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır



İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız.



Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.



Piller ve şarjlı piller ev çöpi ile birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

Dikkat! Bu cihazda güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir şarjlı pil bulunmaktadır. Usulüne uygun olmayan biçimde sökme bir güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référéce | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :
382 398

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr